

## OFERTORIO

Pescador de Hombres Cesáreo Gabaráin

1. Tú has venido a la orilla,  
no has buscado ni a sabios ni a ricos;  
tan sólo quieres que yo te siga.

### Estríbillo

Señor, me has mirado a los ojos, sonriendo has dicho mi nombre,  
en la arena he dejado mi barca, junto a ti buscaré otro mar.

2. Tú sabes bien lo que tengo;  
en mi barca no hay oro ni espadas,  
Tan sólo redes y mi trabajo.

3. Tú necesitas mis manos,  
mi cansancio que a otros descansa,  
Amor que quiera seguir amando.

4. Tú, pescador de otros lagos,  
ansia eterna de almas que esperan,  
amigo bueno, que así me llamas.

## COMUNIÓN

El Que Coma de Este Pan Estela García-López/Rodolfo López

1. Yo soy el Pan de Vida. El que viene a mí no tendrá hambre.  
El que cree en mí no tendrá sed. El que cree en mí vivirá.

### Estríbillo

El que coma de este pan vivirá, vivirá para siempre.  
Resucitará en el último día.

2. Nadie viene a mí si no lo atrae mi Padre.  
Yo lo resucitaré en el último día.

3. Yo soy el pan vivo que ha bajado del cielo;  
el que coma de este pan vivirá para siempre.

4. Si no comen la carne del Hijo del Hombre,  
y no beben de su sangre, no viven de verdad.

5. El que come mi carne y bebe mi sangre  
vive de vida eterna, y lo resucitaré.

6. El que come mi carne y bebe mi sangre  
permanece en mí, y yo permanezco en él.

7. Yo soy la resurrección. El que cree en mí, aunque haya muerto,  
no morirá, vivirá para siempre.

8. Sí, Señor, yo creo que tú eres el Cristo,  
el Hijo de Dios que ha de venir a este mundo.

## SALIDA

Caminando Juntos Eduardo de Zayas SJ

1. Caminando juntos vamos a salir,  
y nos despedimos con un breve adiós.

### Estríbillo

“Adiós”, quiere decir: “¡Vaya usted con Dios!”  
Mi corazón se alegra, contigo voy, Señor.

2. Vamos siempre a oscuras, si nos falta el sol.  
Vamos siempre solos si nos falta Dios.

3. ¡Dios es buen amigo para caminar!  
Si Él viene conmigo, qué seguro andar.

4. No camino solo, porque voy con Dios,  
y saludo a todos con un gran adiós.

### Oración Para Ser Servidores Generosos de la Parroquia San Carlos Borromeo

Padre Celestial, venimos a ti en acción de gracias sabiendo que todo lo que somos y todo lo que tenemos son regalos tuyos. Con fe y amor, ayúdanos a hacer tu voluntad. Que tus palabras hablen a nuestro corazón, para que te escuchemos con claridad y nuestro corazón se amolde al corazón de tu Hijo Jesús. Envía tu Espíritu Santo sobre nosotros para que nosotros, como familia parroquial, podamos unirnos y renovarnos en tu gracia y revelar el rostro de Cristo al mundo. Enciende en nosotros el fuego de tu amor y el deseo de ser servidores generosos al poner nuestro tiempo, talento y tesoro al servicio de los demás. A través de la intercesión de María, Madre de Dios, San José y San Carlos Borromeo, haznos atentos a las necesidades de los demás, fervientes en la caridad y abundantes en buenas obras. Te lo pedimos por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

### Oración para el Avivamiento

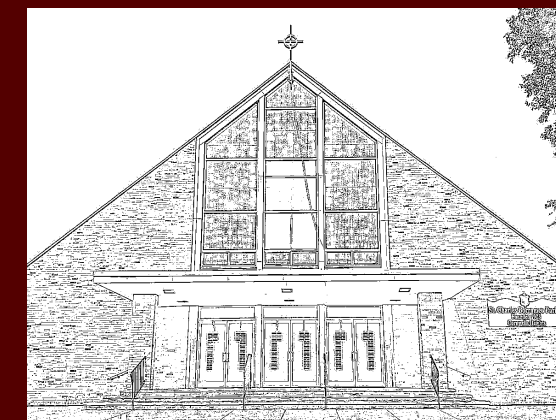
¡Dios mío, yo creo, adoro, espero y te amo! ¡Te pido perdón por los que no creen, no adoran, no esperan, no te aman! (Tres veces)

Santísima Trinidad, Padre, Hijo y Espíritu Santo, yo te adoro profundamente y te ofrezco el Preciosísimo Cuerpo, Sangre, Alma y Divinidad de nuestro Señor Jesucristo, presente en todos los Sagrarios del mundo, en reparación de los ultrajes con los que Él es ofendido. Por los méritos infinitos del Sagrado Corazón de Jesús y del Inmaculado Corazón de María, te pido la conversión de los pecadores. Nuestra Señora de Fátima, ruega por nosotros. Amen.

All rights reserved. Reprinted under ONE LICENSE #735195-A

Excerpts from the *Lectionary for Mass for Use in the Dioceses of the United States of America, second typical edition* © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970 Confraternity of Christian Doctrine, Inc., Washington, DC. Used with permission. All rights reserved. No portion of this text may be reproduced by any means without permission in writing from the copyright owner. <http://phillyeucharisticrevival.org/>

## Iglesia San Carlos Borromeo Bensalem, PA



III Domingo Ordinario  
Enero - 22 - 2023  
Misa Español

## ENTRADA

Alegría de Vivir Manuel de Terry

### Estrillo

Cantando la alegría de vivir,  
lleguemos a la casa del Señor;  
marchando todos juntos como hermanos,  
andemos los caminos hacia Dios.

1. Venid, entremos todos dando gracias;  
venid, cantemos todos al Señor,  
gritemos a la Roca que nos salva,  
cantemos la alabanza a nuestro Dios.
2. La paz del Señor sea con vosotros:  
la paz que llena sola el corazón,  
la paz de estar unidos como hermanos,  
la paz que nos promete nuestro Dios.
3. Entremos por las puertas dando gracias,  
pidamos al Señor también perdón,  
perdón por nuestra falta a los hermanos,  
perdón por nuestro pobre corazón.
4. Sabed que Dios nos hizo y somos suyos,  
sabed que el Señor es nuestro Dios.  
Nosotros somos pueblo y las ovejas,  
ovejas del rebaño del Señor.

## GLORIA

### Gloria

Gloria a Dios en el cielo y en la tierra paz,  
paz a los hombres que ama el Señor, que ama el Señor.

Por tu inmensa Gloria te alabamos, te bendecimos,  
te adoramos, te glorificamos, te damos gracias.  
Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso.  
Señor hijo único, Jesucristo.

Señor Dios, cordero de Dios, hijo del Padre.  
Tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.  
Tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra suplica.  
Tú que estas sentado a la derecha del Padre.  
Ten piedad de nosotros.

Porque solo tú eres santo, solo tú Señor.  
Solo tú, altísimo, Jesucristo.

Con el Espíritu Santo en el Gloria de Dios PADRE.  
Amen. Amen. Amen.

## PRIMERA LECTURA

### Isaías 8, 23b-9, 3

En otro tiempo, el Señor humilló al país de Zabulón y al país de Neftalí;  
pero en el futuro llenará de gloria el camino del mar,  
más allá del Jordán, en la región de los paganos.  
El pueblo que habitaba en tinieblas vio una gran luz;  
sobre los que vivían en tierra de sombras, una luz resplandeció.  
Engrandeciste a tu pueblo e hiciste grande su alegría.  
Se gozan en tu presencia como gozan al cosechar,  
como se alegran al repartirse el botín.  
Porque tú quebrantaste su pesado yugo, la barra que oprimía sus hombros  
y el cetro de su tirano, como en el día de Madián.

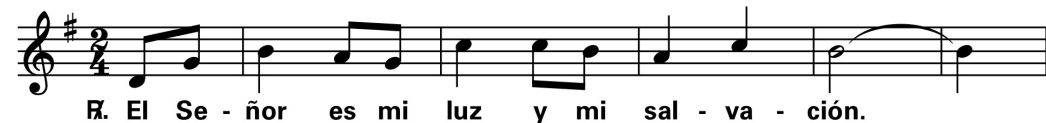
Palabra de Dios.

**Te alabamos, Señor.**

## SALMO

### SALMO 26: III DOMINGO ORDINARIO, AÑO A

Alfredo de la Roza



Letra © 1970, Conferencia Episcopal Española. Derechos reservados. Con las debidas licencias.  
Música © 1986, Alfredo de la Roza. Derechos reservados. Administradora exclusiva en EE. UU. y Canadá: OCP.

## SEGUNDA LECTURA

### 1 Corintios 1, 10-13, 17

Hermanos: Los exhorto, en nombre de nuestro Señor Jesucristo,  
a que todos vivan en concordia y no haya divisiones entre ustedes,  
a que estén perfectamente unidos en un mismo sentir y en un mismo pensar.  
Me he enterado, hermanos, por algunos servidores de Cloe,  
de que hay discordia entre ustedes.  
Les digo esto, porque cada uno de ustedes ha tomado partido, diciendo:  
“Yo soy de Pablo, yo de Apolo, yo de Pedro, yo de Cristo”.  
¿Acaso Cristo está dividido? ¿Es que Pablo fue crucificado por ustedes?  
¿O han sido bautizados ustedes en nombre de Pablo?  
Por lo demás, no me envió Cristo a bautizar, sino a predicar el Evangelio,  
y eso, no con sabiduría de palabras, para no hacer ineficaz la cruz de Cristo.

Palabra de Dios.

**Te alabamos, Señor.**

## ACLAMACIÓN ANTES DEL EVANGELIO

Jesús predicaba la Buena Nueva del Reino,  
Y sanaba todas las enfermedades de la gente.

## EVANGELIO

### Mateo 4, 12-23

Al enterarse Jesús de que Juan había sido arrestado, se retiró a Galilea,  
y dejando el pueblo de Nazaret, se fue a vivir a Cafarnaúm, junto al lago,  
en territorio de Zabulón y Neftalí,  
para que así se cumpliera lo que había anunciado el profeta Isaías:  
Tierra de Zabulón y Neftalí, camino del mar, al otro lado del Jordán,  
Galilea de los paganos. El pueblo que habitaba en tinieblas vio una gran luz.  
Sobre los que vivían en tierra de sombras una luz resplandeció.  
Desde entonces comenzó Jesús a predicar, diciendo:  
“Conviértanse, porque ya está cerca el Reino de los cielos”.  
Una vez que Jesús caminaba por la ribera del mar de Galilea,  
vio a dos hermanos, Simón, llamado después Pedro, y Andrés,  
los cuales estaban echando las redes al mar, porque eran pescadores.  
Jesús les dijo: “Sígueme y los haré pescadores de hombres”.  
Ellos inmediatamente dejaron las redes y lo siguieron.  
Pasando más adelante, vio a otros dos hermanos, Santiago y Juan, hijos de Zebedeo,  
que estaban con su padre en la barca, remendando las redes, y los llamó también.  
Ellos, dejando enseguida la barca y a su padre, lo siguieron.  
Andaba por toda Galilea, enseñando en las sinagogas  
y proclamando la buena nueva del Reino de Dios  
y curando a la gente de toda enfermedad y dolencia.

Palabra del Señor.

**Gloria a ti, Señor Jesús.**

## Profesión de Fe

Creo en un solo Dios, Padre Todopoderoso,  
Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible e invisible.  
Creo en un solo Señor Jesucristo Hijo único de Dios,  
nacido del Padre antes de todos los siglos,  
Dios de Dios, Luz de Luz,  
Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado,  
de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho;  
que por nosotros los hombres y por nuestra salvación,  
bajó del cielo, y por obra del Espíritu Santo  
se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre;  
y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato;  
padeció, y fue sepultado; y resucitó al tercer día, según las Escrituras,  
y subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre;  
y de nuevo vendrá con gloria  
para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.  
Creo en el Espíritu Santo, Señor y Dador de vida,  
que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo  
recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.  
Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica.  
Confieso que hay un solo bautismo para remisión de pecados.  
Espero la resurrección de los muertos, y la vida del mundo futuro. Amén.